# Dévillemo



ès Rouen







## Les Élus à votre écoute

Pour tout rendez-vous, se renseigner au Cabinet du Maire. Tél : 02 35 76 88 18 Email : elus@mairie-deville-les-rouen.fr

Dominique GAMBIER

Maire

Reçoit sans rendez-vous le vendredi de 10h à 12h et sur rendez-vous

Mary-Françoise GRENET

Première adjointe • Chargée des affaires scolaires et culturelles Reçoit sans rendez-vous le mardi de 10h à 11h, le samedi de 11h à 12h et sur rendez-vous

Jean-Claude BOUTANT

Deuxième adjoint • Chargé des services publics, des affaires aénérales et extérieures

Reçoit sur rendez-vous

Edith HOURDIN

Troisième adjointe · Chargée des seniors, personnes âgées et anciens combattants

Reçoit sans rendez-vous le mardi de 16h30 à 18h, le samedi de 10h à 12h et sur rendez-vous

Robert LEGRAS

Quatrième adjoint · Chargé des nouvelles technologies et du commerce

Recoit sur rendez-vous

Annie BOUTIN

Cinquième adjointe · Chargée de la petite enfance

Recoit sur rendez-vous

Jacques MARUITTE

Sixième adjoint • Chargé des affaires financières, du budget et des achats publics

Recoit sur rendez-vous

Mirella DELOIGNON

Septième adjointe · Chargée des affaires sportives Reçoit sans rendez-vous le samedi de 11h à 12h et sur rendez-vous

Iean-Claude DUFOUR

Huitième adjoint · Chargé de l'entretien des bâtiments municipaux et de la commission de sécurité Reçoit sur rendez-vous

Martine MICHELIN

Neuvième adjointe · Chargée des affaires sociales et des loisirs jeunesse Recoit sur rendez-vous

Conseiller délégué · Chargé du développement durable, des espaces verts, de la voirié et des aménagements urbains Reçoit sans rendez-vous le samedi de 11h à 12h

et sur rendez-vous

## **Permanences** et consultations gratuites

Tél: 02 32 82 34 80

à l'Hôtel de Ville

ARAPA (Association Rouennaise d'Aide Personnalisée à l'Autonomie) Permanences le mardi de 9h à 12h et le vendredi de 9h à 12h

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Permanence le vendredi de 13h30 à 16h30

Permanence Juridique

Consultation les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis de chaque mois, sauf pendant les vacances scolaires, de 9h à 11h

Conseiller Général

Pierre Léautey Permanence le samedi 17 avril de 9h15 à 10h30

Tél: 02 35 03 54 60

## à la maison de l'animation

Mission Locale de l'Agglomération Rouennaise Accueil sans rendez-vous les lundi, mardi et jeudi de 9h à 12h Tél : 02 32 82 50 10

# La piscine de nouveau ouverte au public!

e 14 décembre 2009, la piscine a fermé ses portes au public pour des raisons techniques.

A cette époque, de fortes pertes d'eau quotidiennes ont été constatées. Ces pertes ont eu une incidence importante sur le budget affecté à cet établissement. Un diagnostic complet a donc été effectué.

Le pourtour du bassin a été creusé pour découvrir les canalisations d'alimentation et

> de refoulement de l'eau du bassin et pour effectuer

> > des tests de fonctionnement. Plusieurs passages de caméras ont aussi permis d'identifier d'où provenaient les désordres.

Ainsi, les réparations ont été effectuées par des entreprises spécialisées. La

piscine a été remise en fonctionnement afin de s'assurer qu'il n'y avait plus de fuites.

Les quinze derniers jours ont été mis à profit, par toute l'équipe de la piscine municipale, pour effectuer un énorme nettoyage. Depuis le 9 mars, la piscine a rouvert ses portes au public. Mais pour combien de temps?

Tél: 02 32 82 50 17

## entre nous

Collecte des déchets : rappel! Les classes de découverte : une ouverture sur le monde Au fil de la vie Pensez aux inscriptions scolaires!

dossier

4

L'art de bien manger

#### vie de la cité

8-10

Un été vitaminé!

Fermeture du camping municipal Les coups de coeur de la Médiathèque Ces travaux qui perturbent la ville Des journaux lumineux pour se tenir informé Un mois de fête pour le Comité de Jumelage C'est en bref

## à l'affiche

Les Plasticiens Créateurs s'exposent Rendez-vous

Déville Info, journal d'informations municipales

Directeur de la Publication : Dominique Gambier / Rédacteur en Chef : Patricia Dumalanède / Assistante à la Rédaction : Elodie L'Affeter / Photos : Philippe Ruc / Mise en page : Mairie de Déville / Impression : PPS - Saint Martin du Vivier / Distribution : La Poste / Numéro tiré à 6 600 exemplaires Reproduction libre avec mention de l'origine ISSN 1284-5310

# Pour des services publics de qualité

Les services publics sont des services pour tous, ils sont un des aspects du « vivre ensemble », qui fonde notre République. Ils concernent tous les aspects de notre vie, toutes les générations.

Les services publics municipaux en sont une composante. La municipalité est très attentive à leur qualité, leur coût, pour le bénéfice de tous.

Médiathèque, école de musique, accueil de loisirs, garderies scolaires... Ce Déville Info aborde celui de la restauration collective.

Une bonne qualité de la restauration dans nos écoles c'est un élément de bonne santé, d'équilibre indispensable pour les autres activités. C'est une composante de la solidarité entre nous, pour que tous les enfants puissent y accéder.

Très chaleureusement à vous.



Dominique Gambier Maire de Déville lès Rouen Vice-Président de la Région Haute Normandie



# arrêt sur images

Malgré un ciel pluvieux, les tout-petits de la Maison de la Petite Enfance et du relais assistantes maternelles se sont retrouvés pour le défilé...



... petits et grands avaient revêtu leur plus beau costume !



Les élèves des classes de musique et d'art dramatique de l'école municipale se sont réunis à la médiathèque pour une lecture en musique. George Sand, Cécile Chaminade et Colette ont été mises à l'honneur au cours de cette représentation.





Les nouveaux habitants de la commune ont été reçus à l'Hôtel de Ville. Cette réception leur a permis de rencontrer l'équipe municipale. Après avoir visionné un diaporama présentant la ville, ils ont pu échanger avec les élus.

# Collecte des déchets : rappel !

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010, une nouvelle organisation de collecte des déchets est mise en place sur la commune.

Les *ordures ménagères* sont collectées le mardi et le vendredi pour tous les logements.

Les *déchets recyclables* sont ramassés le mercredi.

Le *verre* est déposé, en apport volontaire, dans les containers installés à cet effet.

La collecte des *déchets végétaux* a lieu chaque mercredi.



Située impasse Barbet, la *déchetterie* peut recevoir bon nombre d'encombrants. Elle est ouverte les lundis, mardis, mercredis et samedis de 9h à 12h et de 14h à 17h30; le jeudi de 9h à 11h45.

Pour tout renseignement, composer le numéro Allo Communauté : o 800 021 021 (gratuit depuis un poste fixe).

# Les classes de découverte : une ouverture sur le monde

Les classes de découverte sont une occasion pour les élèves des écoles élémentaires de découvrir un nouvel environnement. C'est aussi une première expérience de la vie en collectivité, loin des parents. Les classes de découverte s'intègrent aux projets pédagogiques des écoles.

Les différents programmes sont élaborés par les écoles primaires et validés par l'Inspection de l'Education Nationale. Les séjours sont préparés par les enseignants.

La commune, en tant que principal financeur, étudie les projets en début d'année et détermine les budgets pour chaque séjour.

Ainsi, cette année, trois projets de classes de découverte sont organisés en mai et juin.

Une classe de CM2 de l'école Léon Blum part pour un séjour "découverte d'un nouvel environnement : la montagne" à Brousse (63).

Trois classes de l'école Jean-Jacques Rousseau (CE2, CM1 et CM2) se rendent à Tourlaville (50) pour une "classe de voile et étude du milieu marin".

Les élèves de deux classes de CP de l'école Hélène Boucher vont découvrir "le milieu marin" à Lion sur Mer (14).

Bonne route à tous!



## Février 2010



au fil de la vie

## **Bienvenue**

- Kasy, Nathalie, Lyli, Mélinda CALOC- -DE OLIVEIRA
- Christophe, Alex HOVHANNISYAN
- Maélie, Lalie, Christine DERACHE
- Shannon, Kimberley, Noémie DUVETTE
- Théo, Victor, Stéphane BIZET
- Yanys, Pacôme, Lokossoue KOUADIO
- Margaux, Brigitte, Micheline DAUVET
- Wendy, Catherine, Geneviève LAGY--BERTIN
- Angelina, Caroline, Rose, Delphine CARD
- Nolan AMAND
- Louis, Amar, Hamed, Yves, Lucien AUBRY
- Théo, Jean-Jacques, Raymond BERTIN--LACAILLE
- Jordan, Philippe RENAUD
- Berfin, Sahnaz, Meryem BERKPINAR
- Joana, Marianne, Danièle POISSON
- Timéo, Romain, Jean-Luc AUBELE
- Ambre, Sophie, Patricia FAVERESSE
- Lisa, Jessica, Jennifer, Sandrine LECUREUR
- Lou. Reine LOISON
- Léna, Johanna, Sylvie, Francine COSSARD
- Eva, Zofia VERDIER
- Lucie, Lise, Yvonne BOROVSAK



## Voeux de bonheur

- Fabien ROCHE et Claire DÉSIRÉ
- Benoît GOBIN et de Maëlle VILLOUTREYS
- Bertrand GOUJON et Anne DOURY



## Condoléances

- Madeleine OURAL veuve COCATRIX
- Jacqueline LAFITTE divorcée SAILLARD
- Bernard LECLERC
- Victoire DUBOT veuve DARTY
- Hélène PRUVOST veuve FAUCON
- Claudio MARQUES DA SILVA LOPES COELHO

# à savoir...

## Pensez aux inscriptions scolaires!

Pour les enfants qui s'inscrivent pour la première fois en maternelle ou en élémentaire ou qui viennent d'emménager sur la commune, il est nécessaire de s'inscrire auprès du service des affaires scolaires.

Les familles doivent apporter le livret de famille et une attestation de domicile avant le vendredi 9 avril à l'Hôtel de Ville, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h (16h30 le vendredi).

Les affectations définitives dans les écoles sont établies selon un planning fixé dans chacun des établissements, à compter du lundi 17 mai 2010.

Renseignements: Hôtel de Ville

Tél: 02 32 82 34 80



# L'art de bien manger

Après une matinée de travail, les élèves ont besoin de reprendre des forces et rien de tel qu'un bon repas pour venir à bout des appétits les plus féroces!

Ainsi, chaque midi, la restauration collective apporte aux enfants des repas de qualité, choisissant des produits haut de gamme. Proposer une cuisine traditionnelle et équilibrée permet également d'éduquer les enfants au goût!

La qualité du service passe aussi par le travail quotidien réalisé par l'équipe de la restauration collective.

## La restauration collective : 12 ans de service!

Le service de restauration collective a été créé en 1998. A cette époque, ce nouveau service a permis d'uniformiser les achats et les menus dans chaque restaurant scolaire. En 2002 et 2003, la commune a lancé la construction de la cuisine centrale, située avenue de la Clairette et renové certains offices et restaurants (par exemple, celui des grandes cantines).

C'est en septembre 2003, que la cuisine centrale a été mise en service et, depuis, la restauration collective fonctionne en liaison froide.



## zoom sur

## S'inscrire à la restauration collective

L'inscription préalable est obligatoire pour pouvoir déjeuner à la cantine. Avant le début de l'année scolaire, les familles doivent remplir une fiche d'inscription et la retourner au service de restauration.

Toute modification au cours de l'année scolaire, doit être effectuée 15 jours à l'avance.

# Une organisation bien rodée

Chaque jour, près de 700 repas sont servis dans les écoles primaires et à la Maison de la Petite Enfance.

Pour assurer ce service, une organisation rigoureuse est mise en place. Les menus sont élaborés deux mois à l'avance pour être approuvés par la commission des menus. Une fois les menus validés, les produits sont commandés 15 jours à l'avance, en fonction du nombre de personnes inscrites.

Des denrées sont reçues 3 jours avant la confection des repas par la cuisine centrale. En liaison froide, les produits sont préparés la veille dans le respect des règles d'hygiène.

Le jour J, un chauffeur livre les repas dans les différents établissements. Les agents des offices remettent les plats à température, dressent les entrées, fromages et desserts.

Quand les enfants ont terminé de déjeuner, le personnel s'assure de l'entretien des locaux.

## Un personnel qualifié

37 agents travaillent actuellement pour le service de restauration collective. De l'élaboration des repas à l'entretien des offices, en passant par la gestion administrative, chaque personne a une tâche bien précise à effectuer.

A la cuisine centrale, l'équipe de direction et d'administration, œuvre au quotidien à la mise en place de grands dossiers et suit en permanence les évolutions législatives. Les agents chargés de la conception et la

fabrication des repas respectent des règles d'hygiène et de sécurité draconiennes.

Dans les restaurants scolaires, le personnel sert les repas aux élèves. Ces agents ont également un grand rôle éducatif auprès des enfants en matière de nutrition. Ils leur expliquent la composition des plats, l'intérêt de manger des fruits et légumes et les incitent à goûter les mets qu'ils connaissent mal ou qui parfois les font grimacer.



# Des produits de qualité

La qualité des produits est la priorité du service de restauration collective. L'achat de produits labellisés permet une transparence dans la traçabilité, du producteur jusqu'au consommateur. Une attention particulière est faite au moment des commandes et

une vigilance est accordée aux quantités de produits en stocks. Pour les poissons et les fruits, les commandes sont réalisées en fonction de la saison, de la cueillette et de la pêche, assurant la fraîcheur des produits servis

Le service réalise actuellement un travail de fond pour trouver des bons produits de qualité et de filière courte. Depuis quelques mois, la restauration collective travaille en étroite collaboration avec un fournisseur dévillois de fruits et légumes. L'objectif est d'établir un panel de producteurs qui fourniraient le service en fruits et légumes de saison.

# Des contrôles réguliers

Pour assurer la qualité des repas servis, le travail de tous les agents s'effectue dans le plus grand respect des règles d'hygiène et de réglementation en vigueur.

Dernièrement, la cuisine centrale a obtenu un numéro d'agrément, validant un travail considérable

pour répondre à la nouvelle réglementation européenne.

Des visites de contrôle sont également réalisées par la direction départementale des services vétérinaires, qui s'assure de l'hygiène et la conformité des produits (provenance, date limite de conservation...).

De plus, la restauration collective a reçu une étoile au prix "Qualité et Performance" pour 2009 et 2010.











L'organisation rigoureuse de la restauration collective permet de servir, chaque midi, des repas de qualité aux enfants.

## Combien ça coûte?

Proposer des repas de qualité représente un coût important. Pour permettre à chaque enfant de bénéficier de ce service, seulement 20% de ce coût sont payés par les familles, le reste est pris en charge par la collectivité. De plus, des tarifs dégressifs sont appliqués en fontion du quotient familial. Ainsi, le prix d'un repas est compris entre 0.90 et  $3.27 \in$ .

# Une commission qui "veille au grain"!

Avant d'être servis, les repas sont étudiés par la commission des menus. Cette commission se compose de trois élus, du directeur de la restauration collective, de la personne référente du temps du midi, de dix parents élus aux conseils d'école et de quatre enfants élus à chaque rentrée par leurs camarades.

La commission se réunit au moins 15 jours avant chaque période de congés scolaires. C'est une instance de concertation qui valide la proposition de menus et échange autour du temps du midi et des événements tels que la semaine du goût. Les objectifs poursuivis sont de veiller à l'équilibre des repas, à la diversité des plats proposés et d'éduquer au goût tout en faisant plaisir aux enfants.



Chaque année, des visites sont organisées pour les parents d'élèves, qui peuvent également s'impliquer dans la conception des repas lors de la commission des menus.

## Des animations pour éduquer au goût



Pendant l'année scolaire, plusieurs animations et repas à thème sont organisés pour permettre aux enfants de découvrir de nouvelles saveurs.

Ainsi, au mois d'octobre, la restauration collective participe à la semaine du goût. En 2009, le thème des fromages a été proposé aux enfants qui ont pu goûter différentes variétés. Un atelier leur a permis de découvrir la fabrication du beurre, de la faisselle et d'un aligot (purée et tome fraîche).

Un repas de fête leur a été servi en décembre, avant Noël. Les enfants ont reçu, ce jour là, un sachet de friandises et une clémentine.

En février 2010, les enfants ont appris à manger avec des baguettes à l'occasion du menu chinois qui leur était proposé.

## zoom sur

## Le prélèvement automatique

Depuis quelques mois, les parents des enfants qui déjeunent à la cantine, ont la possibilité de payer les repas par prélèvement automatique.

Ce nouveau moyen de paiement est simple à mettre en oeuvre et il n'y a plus aucun risque de retard! Les familles souhaitant y adhérer doivent remplir un dossier complet. Il comprend un rib, une autorisation de prélèvement signée et un contrat. Le dossier doit être retourné à l'Hôtel de Ville. Renseignements au 02 32 82 34 80 Ieunesse

## Un été vitaminé!

Pour bien préparer les vacances des plus jeunes, la commune propose un programme d'activités variées.

Cette année encore, les parents des enfants Dévillois n'ont que l'embarras du choix !

La ville propose de nombreuses offres. De 3 à 18 ans, chaque enfant et chaque jeune peut trouver une activité qui correspond à ses envies.

#### Les accueils de loisirs

Au sein des accueils de loisirs maternel, primaire et pré ado, les enfants sont accueillis à la journée ou à la demi-journée pendant les deux mois d'été.

Ils se retrouvent entre copains et pratiquent diverses activités ludiques, sportives ou bien créatives.

Une garderie est également proposée avant et après les accueils de loisirs maternel et primaire.



## Les séjours en gîte

Pour les 6/14 ans, cinq séjours de vacances en gîte sont organisés par la ville. Au cours de ces séjours de 5 jours 4 nuits, les enfants apprennent la vie en collectivité. Chaque séjour repose sur un thème dominant adapté à chaque tranche d'âge. Ainsi, les jeunes peuvent se dépayser pour quelques jours et découvrir des pratiques sportives, culturelles... Alors plutôt cap Multisports, Poney, Littoral, Char à voile ou Paris?





## Les séjours délégués de l'Aroeven

La commune propose également de séjours vacances organisés en partenariat avec l'Aroeven (Association Régionale des Oeuvres Educatives et de Vacances de l'Education Nationale). Ces séjours invitent les jeunes à découvrir des activités nouvelles dans de nouvelles contrées pour une durée de 10 jours minimum. Corse, Espagne, parc de la Chartreuse, Sévrier, Meschers, Saint Pardoux, Maroc, Croatie et Grèce sont les destinations des neufs séjours proposés cette année.

## Renseignements et inscriptions

La ville édite une brochure disponible en Mairie. Toutes ces offres ainsi que les modalités d'inscription, y sont détaillées.

Les inscriptions aux accueils de loisirs et aux séjours en gîte se déroulent du 10 mai au 2 juillet au Pôle Inscription, rue Thiault. Les inscriptions pour les séjours de l'Aroeven ont lieu du 19 avril au 18 juin, dans les locaux de l'association à l'école Léon Blum. Et maintenant, le plus dur reste à faire : choisir parmi toutes ces offres!

Renseignements:

Hôtel de Ville - Service Jeunesse Tél : 02 32 82 34 80

# arrêt sur images



Anaïs est venue présenter sa nouvelle collection de prêt-à-porter aux résidants de la Roseraie.



Plus de 80 athlètes, hommes et femmes, ont participé au championnat de Normandie des mouvements individuels de force athlétique et au challenge Panazio.



Une collecte de sang a été organisée sur la commune par l'établissement français du sang.

# c'est en bref...

## Fermetures municipales

Hôtel de Ville : lundi 5 avril

Cabinet du Maire : du lundi 5 au

vendredi 9 avril.

 ${\color{red} \textbf{M\'ediath\`eque}: \texttt{samedi 3} \ avril}$ 

Maison de la Petite Enfance : lundi

5 avril.

## Recensement militaire

Les jeunes gens et les jeunes filles nés en janvier - février - mars - avril 1994 doivent se faire recenser entre la date d'anniversaire de leurs 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant à l'Hôtel de Ville.





Camping

# Fermeture du camping municipal

Le Conseil a entériné la décision du Préfet, de fermeture du camping, transmise à la fin de l'année 2009 à la Mairie.

Cette décision résulte du fait que l'établissement n'est plus aux normes et ne répond plus aux exigences du tourisme aujourd'hui.

Les travaux qui auraient été nécessaires ne pouvaient être rentables sur un terrain trop petit, et sans doute mal situé par rapport aux axes par lesquels arrivent les touristes dans l'agglomération.

L'agglomération (CREA) qui a maintenant cette compétence étudie actuellement les nouvelles aires d'accueil à mettre en place sur le territoire de l'agglo, ainsi que leur meilleure localisation.

Les bâtiments seront utilisés provisoirement pendant la période de reconstruction des salles municipales. Une réflexion sera engagée ultérieurement sur l'usage de l'espace ainsi libéré.

# Ces travaux qui perturbent

Plusieurs chantiers vont gêner la circulation dans les rues de la commune ce mois-ci.

Un renouvellement des branchements en plomb va être réalisé rue Paul Doumer.

Le réseau ERDF va être enfoui route de Dieppe et rue Robert Eude.

Dans les rues Dumont et Gambetta, un renouvellement de la conduite de gaz va entraîner quelques perturbations.

Enfin, la conduite d'eau potable et des branchements en plomb vont être renouvellés rue du Grand Aulnay.

# Les coups de coeur de la Médiathèque Anne Frank

La Médiathèque Anne Frank vous invite à découvrir ses "coups de coeur" pour les livres adultes et jeunesse, les disques et les cédéroms. En voici une sélection :



## Le fusil de chasse, de Yasushi Inoué

L'histoire d'une liaison, source de passion, de rupture et de mort, racontée à travers trois lettres inoubliables dans un style glacé et brûlant qui fait de ce court roman un chef-d'oeuvre universel.



## Poil au nez, de Cécile Chartre

31 décembre 2009. Les amis d'Angel, 16 ans, envahissent son appartement de bon matin. Seulement, il attend ce jour depuis dix ans pour ouvrir une boîte que son père lui a donnée avant de mourir,

en lui intimant de l'ouvrir le 1<sup>er</sup> janvier 2010 à ohoo. Or Angel comptait bien savourer seul ces retrouvailles avec son passé.



## "El ultimo trago", Concha Buika

Sa musique est une sorte de flamenco moderne traversé d'éclairs soul et jazz. Ce cinquième album studio a été enregistré avec le groupe afro-cubain

Irakere, admirablement dirigé par le pianiste Chucho Valdes.



## Bowa et Kwala

Boowa, le chien bleu, et Kwala, le koala jaune, invitent les enfants à s'initier à l'ordinateur à l'aide de jeux simples et ludiques. Cinq thèmes à découvrir : faire la cuisine, tout sur le chocolat, les bons légumes du jardin, s'habiller, se déshabiller.

Retrouvez l'intégralité des "coups de coeur" de la Médiathèque sur le site www.mediatheque-anne-frank.fr

## Appel aux associations

Le guide pratique de la commune qui sortira en août 2010, est en cours de préparation. Le guide permet, notamment de faire connaître les associations dévilloises. Si votre association est concernée, n'hésitez pas à contacter le Cabinet du Maire avant le lundi 12 avril.

Tél: 02 35 76 88 18

Courriel: cabinet@mairie-deville-les-rouen.fr

## Email des élus

Il est possible d'envoyer un mail aux élus à l'adresse suivante : elus@mairie-deville-les-rouen.fr

# Allocation séjour vacances

La commune propose une aide pour les vacances des enfants.

Cette aide concerne les enfants qui séjournent en colonie de vacances et ceux qui partent en vacances avec leurs parents, dans des organismes agréés caf.

L'allocation séjours vacances est accordée sous condition de ressources et sur présentation des justificatifs de séjour.

Renseignements : Hôtel de Ville - ccas

du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30

## Appartements vacants à la Roseraie

La résidence la Roseraie offre aux personnes âgées valides et autonomes de plus de 60 ans, un cadre de vie sécurisant, formule intermédiaire entre le domicile et la maison de retraite.

Actuellement, des appartements sont disponibles. Pour les personnes intéressées, il est possible de visiter un logement.

Renseignements : Hôtel de Ville

Tél: 02 32 82 34 80

# arrêt sur images



Les auto scooters se sont installés place du marché et avec le soleil de nombreux dévillois s'y sont retrouvés.



Carton plein pour le loto organisé dans les résidences la Roseraie et les Hortensias! Un après-midi convivial pour les participants.



Les trottoirs rue Albert Dubost ont été refaits et le chantier est désormais terminé.



Les trottoirs ont également été aménagés au niveau de la petite place située devant l'école Andersen.

# à savoir...

# Des journaux lumineux pour se tenir informé

Plusieurs supports sont mis en place sur la ville pour permettre aux habitants de se tenir informés de la



vie de la commune. Ainsi, les deux panneaux électroniques situés devant le Centre Culturel Voltaire et dans le quartier Fresnel, sont régulièrement mis à jour pour annoncer les grands événements, l'actualité culturelle et les informations générales.

#### Associations

# Un mois de fête pour le Comité de Jumelage

En mai, le Comité de Jumelage célèbre deux anniversaires : les 40 ans de jumelage avec Bargteheide (Allemagne) et les 30 ans de jumelage avec Syston (Angleterre).

Les festivités débutent le vendredi 7 mai 2010 avec l'accueil des Anglais. Pendant le week-end, ils vont pouvoir faire une petite excursion et se retrouver pour un pique-nique convivial à la Halle du Pont Roulant. Le dimanche 9 mai, la cérémonie du 30ème anniversaire se déroule dans la salle de spectacle du Centre Culturel Voltaire. La fête se clôture avec un repas dansant à la Halle du Pont Roulant.



Signature de la charte de jumelage le 6 novembre 1980 à Syston.

Signature de la charte de jumelage le 25 mai 1969 à Bargteheide.

Pour fêter le 40ème anniversaire du jumelage avec Bargteheide, les familles dévilloises accueillent les Allemands le vendredi 21 mai 2010. La cérémonie d'anniversaire a lieu le samedi 22 mai à la Halle du Pont Roulant. Le lendemain, une petite excursion est organisée. Tous se retrouvent ensuite à la Halle du Pont Roulant pour un repas dansant.

Ces cérémonies d'anniversaire ne fêtent pas seulement la signature d'une charte de jumelage. Elles célèbrent l'amitié qui unit Déville à Syston et à Bargteheide.

Renseignements: Daniel Ligny

## Tél: 02 32 82 34 73

# c'est en bref...

# Appel à la générosité autorisé

Jusqu'au dimanche 4 avril : quête pour les journées "ensemble contre le sida".

#### L'armée de l'air recrute

En 2010, l'armée de l'air recrute. A partir de la 3ème, toute personne peut trouver le métier qui lui correspond : mécanique, administration gestion, électronique, infirmier...

Renseignements : Cirfa Bureau Air Rouen 16 rue St Hilaire - 76000 Rouen Tél : 02 35 70 04 76

www.recrutement.air.defense.gouv.fr

### Centre Médico Social

Le CMS est ouvert tous les jours de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h. Il est fermé le 2ème ou 4ème lundi matin de chaque mois.

Prochaine fermeture : lundi 12 avril. Tél : 02 35 74 17 04

# Office de Tourisme "Rouen vallée de Seine - Normandie"

Pour découvrir toute l'actualité de la Communauté de Rouen vallée de Seine - Normandie, rendez-vous sur le site de l'office de tourisme :

www.rouenvalleedeseine.com

Culture

# Les Plasticiens Créateurs s'exposent



Tableau de P. Raduriau

u 22 au 25 avril, les Plasticiens Créateurs de l'ALD section Joseph Delattre, exposent leurs oeuvres au Centre Culturel Voltaire.
L'invitée d'honneur de ce 12ème salon, Pierrette Raduriau, travaille la peinture à l'huile, et ce, depuis la création de l'association. Cette professeur de danse, propose un art à la fois naïf et impressionniste. Une passion qu'elle tient de son grandpère, qui était également peintre.

Pendant ce 12ème salon, plus de 20 Plasticiens présentent plus de 200 oeuvres, utilisant des matières et des techniques variées. Peinture, pastel, crayons, fusains, patchwork, décors sur objets anciens, peinture sur soie, dentelle, sculpture ou encore gravure sur inox, sont à découvrir.

Le Centre Culturel Voltaire est ouvert le jeudi 22 et le vendredi 23, de 14h30 à 18h ainsi que le samedi 24 et le dimanche 25 de 10h à 12h et de 14h30 à 18h.

## Concours "Créa'ctifs"

La CREA propose aux jeunes de participer au développement du territoire et soutient leurs initiatives éco-citoyennes à travers le concours "Créa'ctifs".

Le dossier de candidature doit être retiré et déposé avant le 23 avril 2010 : Siège de la CREA, Norwich House 14 bis avenue Pasteur 76006 Rouen Cedex 1

ou dans l'un des pôles de proximité. Il peut être téléchargé sur le site Internet www.la-crea.fr

# rendez-vous

## Avril

Dimarche 4 à 16h Gymnase Guynemer Basketball Seniors masculins 1 / Vallée de l'Eure

Samedi 10 à 1h Gymnase Anquetil Handball Convention Oissel Déville 1 / Créteil

Dimanche II à 14h30 Boutodrome Pétanque Concours en doublette, ouvert à tous

Du mardi 13 au vendredi 30 Médiathèque Anne Frank Exposition "Généalogie, mode



d'emploi'

Mercredi 14 à 15h Centre Culturel Voltaire

Lucien et les Arpettes "Pic-Nic-Tour", concert jeune public Tarif:5€

Jevdi 15 de 14h30 à 16h Salle la Clairette Inscription à la sortie Banquet de l'Amicale des Anciens Travailleurs

Samedi 17 de 10h30 à 12h Médiathèque Anne Frank

Atelier "adultes"
La généalogie,
comment ça marche?

Dimanche 18 à 15h Centre Culturel Voltaire

L'auberge du Cheval Blanc, opérette Tarifs : 33/35€ Dimarche 18 à ISh3O Gymnase Guynemer Basketball Seniors féminines 1/ Nétreville

Du jeudi 22 au dimanche 25 Centre Culturel Voltaire



12<sup>ème</sup> salon des Plasticiens Créateurs

Vendredi 23 de 16h45 à 18h Médiathèque Anne Frank Atelier "adultes"

Atelier "adultes"
La généalogie,
comment ça marche?

Vendredi 13 à 19h30 Centre Culturel Voltaire Exercices de style, théâtre

Samedi 24 à IIh Médiathèque Anne Frank Marmothèque

Tarifs: 12/15€

Samedi 14 Médiathèque Anne Frank

Conférence
"Les archives de Seine-Maritime"

Samedi 14 à 19h3O Gymnase Anquetil Handball Seniors masculins 1/ Saint Nicolas

Samedi 14 et dimanche 15 Stand de tir Challenge de Printemps de la cible dévilloise

Dimanche 15 à 8h30 rue Jues Ferry Randonnée "Forêt d'Eawy" Dimanche 15 à 14h Cymnase Guynemer Basketball Seniors masculins 1 / Césaire Levillain

Dimarche 15 à 15h Stade Blériot Football ALDM 1/Petit Couronne

Mercredi 18 avril à 14h3O Médiathèque Anne Frank Atelier, enfant de plus de 7 ans "Fabrique ton arbre

généalogique"

### Mai

Dimarche 1 à 14h30 Centre Culturel Voltaire Loto du Comité des Fêtes

Mardi 4 à 10h Centre Cuturel Voltaire Les Sea Girls, chanson française / cabaret Tarifs: 12/15€

Mercredi S
de 18h30 à 19h30
Maison de la Petite
Enfance
Exposition de
peinture



Du jevdi 6 av samedi 29 Médiathèque Anne Frank

**Exposition** "Faîtes" des livres : notre livre préféré

Samedi 8
à 9n45 - Calvaire
de l'Eglise
à 10n45 - Hôtel de
Ville
à 11n15 - Cimetière
à 12n - Centre
Cuturel Voltaire
Cérémonies
commémoratives





Accueils de loisirs

Séjours en gîte

Séjours délégués de l'Aroeven

Pensez aux inscriptions! à partir d'avril 2010

renseignements Tél : 02 32 82 34 80